

VELY CEVĚBĚL 27. 11. 1910

Easter Number.



HUNGARY

VOL. XI. NO 6.



60 fill.

Society Gossip.

ON ALL HANDS it is conceded that our present position is both sad and ridiculous. Society has been dissolved into manifold sections, by the inability of its constituents to view in the same light the political scandals of the past month. The friends of yesterday are the enemies of to day as is always the case in politics.

It is restful to turn from this strife to the rest of that inner circle which seeks its inspir-



Photos by Joanovits.
Baroness ELEMÉR BORNEMISSZA.

ation in the study and practice of English. Society is very busy just now, under the leadership of Miss Theresa Dirham, reading English literature and preparing comedies for stage performance. Of those who take part in these gatherings mention may be made of Baron Imre Ghillány, Gustave Kálmán, Béla Liptay, Stephen Liptay, Sigismund Péchy, Gida Rohonczy, Béla Rudnyánszky and Tiberius Weszely, and their respective families and friends.

The idea cannot be called new, nor its execution other than most simple, still it is good since it is clever and worthy of imitation and extension. The knowledge of a language

is *ipso facto* the key to the character of a people and to the charm of their literature in original.

An enormous distance separates us from England and yet we feel strongly the influence which that highly cultured land diffuses. Without great show of pedantry we may confess that there is much which we have learnt and much that remains for us to learn from that source. It is not in external ceremonies and usances which rather belong to the domain of good-breeding but in the pointing of direction of thought and in giving us a sign which is often far more of a help than a whole thesis, that we have profited by this rapprochement.

It is possible that the «English Evening» which was arranged in the Urania Theatre on the 26th Febr. owes its origin to the sympathies of our people for England and the English which form a feature of recent times. It is a happy circumstance that our Capital can boast a public to whom such matters make attractive appeal, a public which aims at the introduction of the English esprit to Hungarian Society and at bringing nearer the two peoples though the medium of language.

The highly successful function was arranged by Mrs. Klos Puljevich who herself took part in the one-act comedy «How he lied to her husband» and «The Bracelet». The Urania was filled by a very distinguished audience, which included the family of Count John Zichy, Ex-Minister of Education, and Victor Molnár.

Last month Sir John Cockburn, an ex-Prime Minister of South-Australia stayed for a little in our Capital. Sir John as being the first statesman to provide for the admission of women to Parliament has acquired, at least amongst the gentle sex, immortal fame. His bold innovation has succeeded and has at least the merit of all pioneer endeavour. A reception was held in his honour by the Lady-Patress of the Feminist Movement the Countess Alexander Teleki. This was the occasion selected to make Sir John acquainted with the most famous representatives of Hungarian Literature and Art.

Last week Lady Teleki again sent out cards for an evening party which, enlivened as it was by the brilliant humour of her guests, turned out to be one of the most noteworthy functions of the winter season. Amongst those who appeared were the Countess Gabriel Vay,

Miss Cecily Tormay, Countesses George Haller, Arminius Mikes and Domonkos Teleki, Counts Julius Batthyány and Alexander Teleki, Baron Géza Pap, and Messieurs Eugene Radisics, Ödön Máriássy, Andrew Somsich. All these had been guests at a previous dinner and had amused themselves by in turn playing the part of host to the extent of each suggesting one of the dishes, and causing it to be brought. The hostess was Lady Teleki herself. She had adorned her dining-room very tastefully with living flowers. From the ceiling from yellow silk bands depended chains of marguerites. The place of each guest was designated by an inscription suited to the character — The Altruist, etc. In such high spirits were the guests that those who arrived after dinner imagined themselves to have fallen upon some forgotten tail of the late Mr. Halley's *magnum opus*!

Another noteworthy function of the early part of the month was the party given in their newly renovated palace on the Margaret Embankment, by Count and Countess Julius Andrassy (née Countess Ella Zichy). The English custom of inviting one section of the guests to dinner and another for the succeeding function was followed. At the dinner timed for 8 p. n. there appeared: the Marquis and Marchioness Pallavicini, Count and Countess Dessewffy, Count and Countess Alex. Sztáray, Count and Countess Raphael Zichy, Count and Countess James Zichy, Dr. Stephen Bárczy, Mayor of the City, Mr. Lorand Fráter and the Count and Countess Julius Andrassy with their daughter Katinka. After dinner the general company gathered in the salon. In addition to those mentioned there appeared Count Julius Batthyány, Count and Countess Louis Batthyány, Count Aladár Zichy, the Dowager Countess Rudolf Bissingen and daughter, Baron and Baroness Desiderius Prónay, Count John Hadik with his wife and daughter, the Dowager Countess George Almássy and daughter, Count and Countess Alex. Andrassy, Count and Countess Gabriel Vay, Count and Countess Ádám Vay, Mr. Lőrinc Rohonczy, Mr. Arminius Mikes, Countess Tinice Bethlen, Count and Countess Stephen Bethlen.

For a time the company listened to the music of Béla Radics. But can such a gathering which includes Lorand Fráter be conceived without this musical setting? Especially when every one present has long been familiar with the power of Mr. Fráter to rouse enthusiasm.

At eleven the guests retired to the great Hall on the ground floor where they listened with abandon to the sorrowful Magyar songs which never fail to make their tender appeal to the soul of the true Hungarian. Every heart was affected and in more than one manly eye the tears stood. The sun threw the shadows of Gothic towers upon the departing guests. And the bells of St. Mátyás answered the toot of motors conveying their fur-clad freight through the biting air of the morning.



Countess EVA TELEKI.

Social Life in Transylvania.

EVERY SEASON of the year has its charm and attractions «Upper Ten» of Transylvania begin their active social life, of which very little is known to the larger part of Hungary. The news of a wedding or a funeral — that is all that is heard of; nevertheless there is a very gay and animated social life in Kolozsvár, the little metropolis beyond the Királyhágó.

The «Upper Ten» — why do we write about them? Because they are so interesting, these types of humanity, who faithfully preserve all the good and bad qualities, the language and traditions of the Magyar race, which has ever been and is still aristocratic not only in name but in spirit also,

Translation:
By Katinka
de Kendeffy.

which, perhaps is nearer in thought and habits, to the rich independent and powerful class of Hungarian nobility, already obsolete, than is the aristocracy of other Hungarian lands which often stands isolated amongst compatriots, owing to Viennese air and numerous foreign alliances. This indeed may be the cause why the Transylvanian does not like to go to Budapest but regards Kolozsvár as his capital — the reason why even in the social life of Budapest the Transylvanians form an extremely exclusive circle.

The chief characteristic feature of this Society is, that it is Hungarian — Hungarian in language, and in thought. For centuries Transylvania was fighting against Turks or Germans. Without this resistance it may be justly said that Hungary would have been lost; it was indeed these very contests which welded the populace, the nobility and the aristocracy into one homogeneous whole, with a band as of steel.

Today too the bearers of great historical names are to be found at the head of every movement. In the large assembly-rooms of the County-Halls, in the temples of Science and Art, in charities they are leaders both in word and deed; the young scions of many-a-century old stems — those stems which bore sovereign princes, the greatest sons of the country, among which were some that sent 36 heroes to the battle-field in '48.

This Society the beginning of October brings together; for it is the beginning; and at Zsuk the three first Sundays of October are devoted to racing. During these days the gentlemen partake in the races which are held over the most difficult Course in Hungary. The horse's muscles need to be of steel, and the horseman's heart in the right place — i. e. if he wants to win! The race-course leads uphill and down dale for a frantic race, and the unaccustomed rider will often catch his breath. The young cavaliers mount in their riding costumes of many colours; and it is not the heart of *one* lady only that beats faster, as they come urging their steeds with whip and spur, madly tearing down the steep slippery slope of the hill. Even gentlemen-riders from Hungary have frequently joined in the races with those of the Transylvanian circle. Here it was Count Albert Pejacevich rode and fell; here it was Baron Stephen Szentkereszthy, the beloved St. Stephen of Society, broke his arm, Here Eugene de Horthy, who has become half or rather wholly Transylvanian (his wife is a Countess Bethlen), the gentleman-starter of the Jockey-Club won a great reputation. Here the Czáráns rode, Szabolcs de Horthy, many officers too; and here Gabriel de Kendeffy began his racing — the man who was to be enthusiastically cheered by the public at Alag when, riding for the Rákosi-prize, he won his most glorious race between the flags, against *professionals!* Who can name them all, who were attracted to the Turf at Zsuk whether by love of

Sport or by curiosity. Lately, Manó Markovics, of the County Bihar, was a successful rider. The Transylvanian Prize and the Ladies Prize are the most attractive races.

Such a day forms a beautiful picture. Special trains from Kolozsvár bring great crowds; one carriage after another drives up; Count Géza Teleki's carriage is drawn by four Lipizzaer horses; the Counts Béldi arrive with splendid animals from their own stud at Báld. By motor-car is brought that genial aristocrat, Count Nicolas Bánffy, in whom we do not know which to admire most: — his



Countess ADAM TELEKI.

mansidedness or the pre-eminence of each one of his talents. He is equally good as a musician, a writer, an orator, a caricaturist, or painter; he plays chess, tennis, and polo excellently; he is a splendid dancer and a motorist. In short he does everything, and does everything better than the average. He is the last descendant of an offshoot of the main branch of the family Bethlen de Iktár. Motor-cars also bring Baron Albert Bánffy from Válaszút, Count Charles Kornis, the Kendeffys, Count Adam Bethlen, the Wesselényis, the family of Count László Teleki, Thomas de Barcsay, Count Stephen Bethlen etc. etc. Soon the boxes on the Grand Stand are filled by the ladies of the Transylvanian aristocracy. There are no prettier nor more beautiful nor more graceful women in the whole world. They begin to

exchange visits from box to box; for of course they have not met during the whole summer. One race after the other is concluded. People begin to separate; but Society will sit down to dinner at The New York Hotel in Kolozsvár, and afterwards leave for the theatre and then the Casino or the Ball. Three days of races; three balls; and then the fourth, which is the grandest, on the day of St. Hubertus. By this time Society has all assembled, for now the real hunts commence, and until now hounds and horses too have been in full training.

Baron Béla Wesselényi was the moving spirit of the Transylvanian Fox-hunters until he met his death in 1904 — the most appropriate death a horseman can wish for. The dappled hounds baying on the scent, the redcoated huntsmen following their gray-haired Master in the furious gallop. Suddenly he swayed in his saddle, and the next moment fell lifeless to the ground. The dogs ceased their clamour, and the gentlemen with their velvet caps off stood deeply moved by the side of their departed leader. A subject for the brush of an artist!

Since Baron Wesselényi's death, Count Arthur Teleki has taken the conduct of matters into his hands, in which he has the faithful support of his brother-in-law Count Coloman Béldi, jun., the husband of Baroness Palma Wesselényi.

Life is gay and vociferous around the Hubertus Lodge at Zsuk. Count Arthur Teleki, Count Koloman Béldi, Baron Nicolas Wesselényi, Gabriel de Kendeffy, Count Adam Bethlen, Baron Andrew Bánffy, and Count Stephen Bethlen are there for the whole hunting-season with their families, servants and horses. Count Stephen Tisza, too, takes a rest then from his wearisome political labours. There are also other Hungarian guests there attracted by Sport or by Society to the dangerous turf of Zsuk. Such are: — Andrew de Salamon, Lawrence de Rohonczy, the Horthys, Tibor de Reviczky etc. The season lasts till the streams are frozen over and the mountains covered with snow; then the hounds are taken to Zsibó, the gay company separates, the numerous villas and stables are silent and empty. The season is over.

While one portion of Society is devoting its time to horsemanship, the mountainous wilderness echoes with the long-drawn shouts of the Roumanian beaters, who are driving bears, the kings of the mountains, wild-boars, or chamois.

The castle at Marosvécs, the ancestral seat of the Barons Kemény is the chief rendezvous of our party, Szováta with Zoltán de Désy as leader the second, Borgoprund the next, then Királyköbucecs, Retyezát the fifth, the Fogaras mountains, and many other places where the mighty inhabitants of the forests are still protected by the inaccessibility of their lofty mountains. At such places can be met members of the Hungarian nobility, to wit, Géza de Salamon, Counts Ladislas and Louis Károlyi, Lawrence de Rohonczy, Count László Hunyady,

Baron Nicolas Vécsey, Count Imre Degenfeld, Eugene de Horthy, and Thomas Cardezza survivor of the «Titanic» catastrophe, who though of American birth, is a Hungarian land owner. At the Antlers Exhibitions in Budapest, may be seen that these gentlemen were great competitors with the big game hunter of Transylvania Count Samuel Teleki, the great African hunter, Baron Elemér Bornemissza, Count Adam Teleki, Baron Ákos Kemény, Counts Balázs and Joseph Bethlen, Baron John Bánffy, Baron Arthur Petrichevich-Horvátl, Count Rudolph Petrichevich-Horváth-Toldy, Imre



Countess LISZKA BÉLDI.

de Montbach, Aladár de Szereday and others. Meanwhile the social life of Kolozsvár is getting into full swing. The heavy portals of the old mansion-houses — each bearing the arms of the owner — are opened, and the interiors bear witness, with their family relics, pictures, bronzes and miniatures that the visitor is standing in the ancient homes of great historic families. Closed carriages, broughams, motor-cars are rolling in and out. The ladies are going shopping, or to their accustomed bridge party; for bridge, that disease of modern culture, has not spared Transylvania in its conquering progress! In the early hours of the afternoon the gentlemen are already meeting at the Casino, which is just as intimate and exclusive as the National Casino at Budapest — in fact a National Casino in

miniature. Some of them are listening to the deep voice of Count Valentine Bethlen, who is always and without any exception against every Cabinet in power. Others are gathered round Domokos de Barcsay, a director of the Casino, whom they call «the Sovereign» and are listening to his unceasing wittiness ever in full swing in this intimate circle. Soon the card-tables too are prepared, and the old gentlemen playing at «tarok», silently hunting the «pagat».

The evenings are given to the theatre. Every family has engaged a box for the season. In the old-theatre-building they even had their coats of arms put up on the doors of the boxes. There is no town in Hungary which has a population so devoted to the theatre as Kolozsvár. This has been

the home, the forcing-house of many great actors. What the present director Dr. Janovics has done for the theatre since it entered its splendid new habitation, was seen at Budapest last year, when the Kolozsvár Company played in the Magyar Színház. Budapest has obtained many of its principal actors from Kolozsvár. Here Ilka Pálnai began her famous career; Küry, Hegedüs, Heléne Aczél, Sebestyén Hettyei, Rajnai, Mészáros, Lily Berki, and Király, without whom one cannot even imagine an opera by Lehar, and several others all come from Kolozsvár.

The performances of the Baroness Bornemissza caused great sensation. This noble lady did not play in company with amateurs but in the theatre with professional actors. She took some of the most difficult roles, as, e. g. Norah and Princess George. In this way she both satisfied her artistic ambitions, and assisted her village Szilágycseh to obtain a hospital, which was erected from the takings of those wonderful evenings when the theatre was crowded in her honour. All Society was there and the theatre had an aspect such as Budapest has never been able to show. And if the beauty of woman can be called a treasure — and who dares deny it? — then everybody must agree to the cognomen by which Kolozsvár is known: — «full



Photos by Strelisky.
MISS KATINKA DE KENDEFFY.

of treasures». For every box resembled a beautiful bed of flowers; in each could be seen rosy flowers of summer, the embodiment of beauty, grace and loveliness.

In the carnival time one ball follows on another. Society appears at most of them; and not only appears but dances too. The balls used to be held in the old Redoute, the very place where the Union of Transylvania with Hungary was proclaimed; but now they are held in the new Summer-Theatre, which was erected partly for this purpose. Several years ago the Gipsy-Ball was quite an event. Many gentlemen of merry Kolozsvár were present till the dawn. The wife of the «waltz-king» Louis Pongrácz, the favourite musician of Crown Prince Rudolph, was patroness of the ball. One

or two members of Transylvania's best gipsy bands were present. Old Pongrácz, or «Laji bácsi» as they called him, got the nickname of «waltz-king» from a bet which he won. The wager was to play one hundred waltzes without laying down the violin and bow. No one could play as many waltzes as he, and none could play so well. In many other ways also was he King among the gipsies. His pretty one-storey house was very far away from the dwellings of the gipsies, and as different from them as the old man himself. Kolozsvár, surely, is the most ideal place for any gipsy. The town is absolutely Hungarian, and Hungarian songs grow there like flowers in the fields. Here it is that Balázs Árpád first teaches his new songs to the gipsy; songs wonderfully deep and beautiful, containing all the plaintive melancholy, all the highsouled recklessness in short every characteristic of the Magyar spirit. From here Count George Wass's lovely songs wing their flight over the Country, as did those of the late Alexander Montbach and of Baron Francis Wesselényi. Here Edr. und de Inczedy Jocksmann, the Loránt Fráter of Transylvania sings all his beautiful songs. No one surely could do it better.

At the end of the carnival season, the real carnival of Society begins with the ball on Shrove Tuesday. All members of Society, even those who have

been staying at Budapest, meet at this ball. The rooms of the Casino often prove too small. The object of all is to keep it up to the very limits of capacity. There has been a time when the fourth quadrille was being danced at noon the next day; the ball was going on, and it appeared as if midnight had not yet passed.

Society takes its share in the great charity bazaars at Easter, but soon after this begins to separate. Country life solitude and silence, farming for the gentlemen, follow the season, until the leaves turn yellow and that beautiful red which is to be found nowhere else but here — until the grass is brown and dry.

Such is high life in beautiful, warm-hearted Transylvania.



Suffragists Prepare for International Conference in Budapest.

THE HUNGARIAN Woman's Suffrage Association is making active and attractive preparations for the International Congress to be held in Budapest, June 15 to 21 inclusive. The Board of Trade and the Municipal Government have contributed to the expenses of the Congress, and the Mayor Dr. Stephen Bárczy has declared that «the élite of the intellectual world takes part in the woman

suffrage movement». The campaign for suffrage for men and women is at white heat in Hungary at this time, and a probable feature of the Congress will be a hearing before the Government.

Governors to Send Delegates. The Governors of all the American States where women vote have been invited to send official delegates from their States, and such are expected from Norway, Australia, England, Finland, and also New Zealand. These representatives of woman suffrage countries will arrange a programme, and tell of the results of the operation of the women vote in their respective lands.

Outline of Work. The six sessions will be devoted to business, and on three evenings large public propaganda meetings will be held. There will be public meetings or business meetings on four afternoons, and social functions on the other two. The International Men's League for Woman Suffrage will occupy two afternoons and one evening.

Many Pleasures Promised. Among the pleasures promised by the Hungarians is a reception on the first evening at the Agricultural Museum, for the purpose of making the delegates acquainted with each other; a reception by the City Municipality of Budapest; a farewell festival; a drive through the city, and a moonlight steamer excursion on the Danube.

Thos. Cook and Son, Ludgate Circus London. Vienna Stephansplatz 2. Tickets for all parts.



COUNT NICHOLAS BÁNFFY.



COUNT KÁLMÁN BÉLI.

Princess Louise of Belgium.

PRINCESS Louise of Belgium, formerly the wife of Prince Philip of Saxe-Coburg and Gotha, has returned to Hungary after an absence of ten years, and at the invitation of her sister, Countess Lónyay, will stay at Count Lónyay's seat near Pozsony until the termination of the lawsuit which the sisters are carrying on at Brussels against the Belgian State.

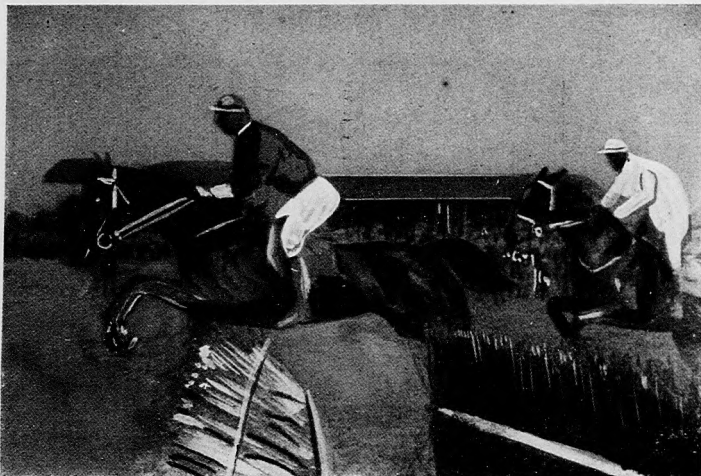
According to the Princess's statements the two sisters are claiming nearly £2,750,000. —

Count Lónyay has succeeded in discovering some important evidence very favourable to the Princesses' claims, and the reconciliation between the

ment and agreed to accept for herself its offer of £200,000 to each daughter.

Princess Louise has not been in Vienna since she was confined in a private asylum in Saxony by her husband. Her dramatic rescue by Lieutenant Mattachich-Keglevich and their escape in disguise to Paris eight years ago constitute not the least of the many dramatic episodes with which her Royal Highness has been associated. The Princess met Lieutenant Mattachich-Keglevich, a Hungarian cavalry officer, at a ball given in Vienna in 1895 by her

sister, the Crown Princess Stéphanie. They afterwards eloped and lived together on the Riviera. Lieutenant Mattachich-Keglevich was arrested on



GABRIEL DE KENDEFFY.



Count STEPHEN TISZA as Sportsman.

sisters, who were long estranged was brought about through the community of their interests in this matter. The third daughter of the late King Leopold, Princess Clémentine Bonaparte, has, as is known, come to a compromise with the Belgian Govern-

a concocted charge of forging the Crown Princess Stéphanie's name to a cheque, and within an hour of his arrest Princess Louise was conveyed to a private lunatic asylum near Vienna, at the instigation of Prince Philip. Lieutenant Mattachich-

Keglevich was sentenced to a term of penal servitude, and Princess Louise was removed to an asylum near Coswig, in Saxony, after several Austrian institutions had refused to certify her as insane.

After six years of captivity the Princess escaped

the Princess and Lieutenant Mattachich-Keglevich in the Art Exhibition at Dresden; induced a waiter at the village of Elsten to give letters to the Princess; and who employing his great powers of persuasion, won over the guard who watched her



Baron Béla Wesselényi with his hounds.

with the aid of Lieutenant Mattachich-Keglevich, who received valuable assistance from Josef Meitzer, an official at Floridsdorf, in whose rooms her royal highness took shelter, on the night of her flight. A young business man of Dresden, Fritz T—, the head cashier in a large office, also co-operated. This young man brought about a meeting between

room at night, and organised the flight by carriage, train, and motor car. On her escape the Princess found an asylum with Dr. Sudekum in Berlin, and from Berlin—again thanks to Fritz T—the Princess and Lieutenant Mattachich-Keglevich were able to motor to Hildesheim, and thence proceeded by rail to Cologne, Belgium, and Paris.

The Princess has never forgotten those who assisted her escape from Coswig. Learning that Fritz T—— had fallen on evil times she invited him to Paris as her guest, and has recently given further evidence of her gratitude by the gift of a large sum of money.

«Hungary» is the best medium for advertising.



A Carnival Toilette.

Hungarians in London.

HUNGARIANS in London, members of Hungarian Society, held their annual dinner on the 25th of February at the Hyde Park Hotel, Count Mensdorff, the Austrian-Hungarian Ambassador, presided, and the company included Count Paul Khuen-Héderváry, Dóra Countess of Chesterfield, Count Trauttmansdorff, Count and Countess Sizzo-Noris, Major Horváth, Mrs. Makay,

Mrs. Mateo Clark, Baron Wilhelm and Baroness de Königswarter, Mrs. Shaw, Dr. W. de Ruttkay, Mrs. Curtis Cope, Mr. and Mrs. Louis Felberman, Colonel Percy Massy, Rev. A. W. Gough, Mrs. Gough, Sir James Harrison, the Hon. N. C. and Mrs. Rothschild, Mrs. Cozens-Hardy, Miss de Cance, M. de Markovitis, Mr. J. Pillischer, Baron Albin de Than, Miss Harrison, Mrs. Poffeuer, Mr. M. Frischer, Count Charles Bethlen, Mr. and Mrs. Adolf Mann, Mr. J. S. Rubinstein, and Mr. S. Harváth.

The toast of King George was proposed by the Ambassador from the chair, whilst Count Paul Héderváry gave the health of H. M. Francis Joseph. The evening concluded pleasantly with a concert.



The rain is sadly falling.

The rain is sadly falling
On th'earth the sere leaf lies;
I am sick at heart and weary,
And salt tears fill mine eyes.

Would I were dead — were dead!
My soul renders its last breath,
For the unfaith of a little maid
Hath done me to death — to death.

When I am dead.
I pray you plant
Upon my grave forget-me-nots;
And when the Spring-time
Calls Them forth,
Bind them in tender true-love knots.

And to my love
Who so deceived
Take them, and this my message to her:
Never, so long
As my heart beat,
Loved I another — none e'er truer.

An American.



Sport and Pastime.

English Team in Temesvár. Oxford City, a football team associated with the English amateur combination known as the *Isthmian League*, and excellent exponents of the game, are to visit Temesvár on March 25th, Lady Day, as part of the programme of their Easter tour. The Temesvár Athletic Club are to be congratulated on their enterprise, which will no doubt prove of service to the game in their neighbourhood, and help to cement friendship between the two countries.

*

Easter Football. Three English teams and a Belgian have arranged matches in Budapest this Easter. As it is the first visit of Belgians for the winter

game great interest will be displayed. The *English Wanderers* are a scratch team, and may bring very eminent players with them. Oxford City and the Northern Universities are not in the first rank, but no doubt will acquit themselves like men.

But the tit-bit will be the visit of Sunderland which is expected after close of the football season on April 30 in England.

execution. Her performances excited much admiration. For the doubles race the two English Yacobson were defeated by the two Germans, Engelmann-Mestrich from Berlin.

Result: Ladies International Championship O. Mérey-Horváth 1., Mrs. Johnson (London) 2., Moreu (Cristiania) 3., Strassila (Lemberg) 4., Ollard (Stockholm) 5., Manroy 6., Freussen 7. and Blackwood 8.



Fashionable Toilettes at the recent Carnival.

The Lady Champion of the Hungarian Skating Club at Stockholm. The Lady-Skaters contests at the Northern Sport Meeting took place on Sunday the 9th of February.

The Championship of the World was won by Miss O. de Mérey-Horváth who thus added greatly to her success of last year by a really grand performance reflecting high credit on the H. Sk. C. This famous skater is an accomplished artist, very graceful, with much precision and perfection of

Hungarian Bobsleigh Championship. The International Bobsleigh races of the Tatra Club in February were a pronounced success. The Hungarian Toboggan Championship for 5 persons was won by Mr. L. Grunat's team from the teams of Mr. V. Rác, Count Wenckheim, L. Cséry and of S. Cornides. The racing ground was in splendid condition, but it is remarkable that none of the Austrians present, who had trained ten days for the races, took part in the contests, leaving the

Hungarians to race among themselves. Last year's record by S. Cornides's team was this time improved upon by four different teams. It could not but be admitted that the victories gained are the result of persevering training and high spirited endeavour. The second prize was won by Mr. V. Rác in unfavourable circumstances as he had unexpected difficulty in making up his racing team through the refusal of some of his men. One of them raced for the first time. The toboggan race for couples was won by the Baron Vay-Kállay.

Results: 1. Grundt (Mrs.), Oetlné, Hegedüs Stéger, Ivanyos 4 min. 6 sec. 2. Rác, Lipp, Csányi, Ráth, Szerényi 4 m. 12 sec. 3. Cséry L., Cséry M., Ivánka, Baron Vay, Horvátovics.

Bobsleigh race for couples. 1. Vay—Kállay 4 min. 16 sec., 2. Fáy—Wenckheim 4 min. 20 sec., 3. Stéger—Hegedüs 4 min. 21 sec.

*

Events at Rákos: The famous aeronaut, Joseph Tóth recently made successful flying experiments on a monoplane constructed by himself, before a large number of spectators. Tóth has distinguished himself and his prize of 600 korona is some encouragement. His bold turns elicited flattering remarks. Mr. Tóth's flight to Szolnok with a lady-traveller also excited interest.

*

Dr. Arthur Yolland, the new President of the University Athletic Club was entertained on Thursday March 6th to a supper in a private room of the Magyar Crown Hotel. There were present, in addition to the general company Dr. L. Gopcsa, Min. Councillor. Dr. R. Holics, and Iván Poor.

Replying to the toast of his health Dr. Yolland who was received with much applause indicated the lines upon which he intended to proceed in order to raise the level of the Club.



Art, Science, and Literature.

AT THE February session of the *Philosophic Society* under the chairmanship of Court Councillor Dr. Frederick Medvecky, Professor Géza Magyary spoke in commemoration of their late President Cornelius Emmer, whom he designated as an eminent lawyer; politician and philosopher. It was his special merit to carry the philosophical spirit into legal studies, and to hold the extension of philosophic culture necessary for the elevation of the level of Magyar public culture. Afterwards a fragmentary but all the same complete and concordant portion of a wider historical survey from the literary remains of Louis Katona was introduced by Professor Elemér Császár, the subject of which was the development of ethnographic science in the 18th century. A committee meeting was held after the sitting.

The Art Gallery.

At the preliminary inspection of paintings and graphic works for the spring Exhibition of the Educative Fine Arts Society, the jury rejected a large number of works sent for exhibit, reserving about three hundred for the final criticism which took place on the 27th ult., when the works of members of the society also passed under review. The Exhibition will be opened by the Archduke Joseph in person on March 18th.



Pictures Vasárnapi Ujság.

Independence Day: Arrival at Petőfi Statue.

FRANKLIN-T

English Lecture.

At a meeting of the British American Literary Society held in the Academy on Febr. 27th Dr. A. B. Yolland presided, and Dr. Alexander Fest gave a lecture on «Hungary in English Literature» in which he showed appreciation of those works whose accuracy in historical subjects reached a high degree. The lecture was well attended and listened to with interest.

Hungarian Painters in Vienna.

The *Nemzeti Szalon* have plans in hand for presenting the works of Hungarian artists to a wider public by means of exhibitions in the more important capitals abroad. The first display of pictures for this purpose is to be in Vienna at the Arnot Art Institute during April next. The Heir Apparent Archduke Francis Ferdinand has consented to be patron thereof.

A Hungarian Mission to England.

Professor Árpád Ferenczy (Professor of International and Constitutional Law at Budapest) is at present on an official mission to England from Count Stephen Tisza (President of the Hungarian Chamber of Deputies) and the Ministry of Education. Count Tisza, in view of the possibility of certain changes in the disciplinary rules of the Chamber over which he presides, wished to be fully informed of the practice and precedents of the House of Commons in that respect, and Professor Ferenczy, by the sanction of the Speaker, has been examining the journals of the House from the year 1547.

Professor Ferenczy's mission from the Department of Education is to inquire into the systems of law teaching and examination prevailing at the Inns of Court and the leading British universities. The information is required because new universities are to be established at Pozsony, Debreczen, and possibly at other places in Hungary. Professor Ferenczy, who is well acquainted with the principles of the English Constitution, and has published various legal works, was present by the invitation of the Secretary of State for India at the last Delhi Durbar, and spent several months in India.

*

The *National Literary Society's* matinée took place one day last week in the grand hall of the



Independence Day: Before the Statue.

National Museum. Baron Albert Nyáry presided, and the principal address was delivered by Mr. Ubul Kállay M. P. on «*The First Connections of the House of Habsburg with Hungary*» Mr. Kálmán Harsányi followed with two of his poems; after which the humorous sketch of Kálmán Porzolt and contributions by Dr. Ladislás Nógrády and Dezső Remetey concluded a most enjoyable entertainment.

Distinction for a Hungarian Musician.

The Prize of fifteen thousand crowns offered by the Art Publication Society of St. Louis for the best musical op: for the piano has recently been awarded to Charles Aggházy, Professor at the National Academy of Music.

The piece which was selected out of three thousand sent in from all parts of the world is entitled «In the Forest». The American Society communicated the award of the Jury in a long and warmly-worded cablegram.

Magyar Literary Historical Society.

The First General Meeting of this society took place in the Hall of the Academy under the joint Presidency of Messrs Zsolt Beöthy and L. Négyessy.

Mr. John Horváth the Secretary read his Annual Export giving an account of the past year's activity of the Society. The President then delivered a lecture on the subject of Zrinyi. The retiring members of the Committee were re-elected, after which the meeting officially closed but the members adjourned in a body to take supper together in the Continental Hotel.

Our Reading Table.

The Life of Count Ferdinand Zichy. (By Francis Bonitz; published by the Szent-István-Társulat.)

One is sorely tempted in reading this book to repeat a certain hackneyed quotation from Longfellow's «Psalm of Life» anent the «Lives of great men»; for in some senses Count Ferdinand Zichy must be accounted a great man. It is so recently that he was taken away from our midst, that it is not only difficult to realise the cessation of his personal activities, but even more so to remember that he was already a young man entering public life in the stormy era of 1848, and that he was sentenced to incarceration along with Maurice Jókai, for the publication of reasoned constitutional principles in the latter's paper, «Hon». To read the story to-day makes one almost incredulous. But the life of the noble Count was identified all through with political conflicts and struggles over constitutional principles. In all these he set a grand example of answering fidelity to what he believed to be the cause of truth and justice. The founder of the «People's Party» he was ever the protagonist and champion of the rights of the Catholic Church, and played an important part in the foundation of the Catholic Publishing Society which now gives us this biography, on which we must sincerely congratulate the author, who has collected an immense quantity of material, which will in the future demand the attention of students and historians.

We are obliged to deny ourselves the pleasure of entering into the varied details of this active career, and content ourselves with calling attention to one point in the life and character of Count Ferdinand which seems to us to point a moral of the utmost importance in these present days. As all the world knows the epoch in which he lived has been remarkable not only for great political upheavals and the rise of so-called «Social Democracy», but also for a sustained and varied attack upon every religious and ecclesiastical principle. Count Ferdinand Zichy has shown unmistakably that a strict adherence to the teaching of the «Church of his fathers» is compatible with the maintenance of strong and liberal political ideas. The strength of his character and the extent of his influence lay in this fact. Logrolling and opportunism were of all things most foreign to him. Fidelity to religious principle was the dominant key-note of a truly great and patriotic spirit.

It remains our duty once again to express our high opinion of the way in which Mr. Bonitz has fulfilled his important and by no means easy task; it is difficult to praise sufficiently the literary ability and immense industry which he has devoted to this labour of love.

«Hungary» is *interesting* and *instructive*: *Inland* subscription 14 korona, *Foreign* 16 korona per annum post free.

Current News

Convalescence of the Archduke Joseph.

The Archduke Joseph having now recovered from his recent serious illness has proceeded with the members of his family to his seat in Budavár, where, until his doctors are satisfied that he can bear the journey to Palermo in search of the rest incident to convalescence, he proposes to remain.

Independence Day.

The sixty fifth anniversary of the Freedom of the Press was celebrated throughout Hungary with special pomp all over the country. In particular the students of the University with whom were associated those of the Polytechnic and the High Schools of the capital honoured the occasion. The annual speech was delivered at 10 o'clock of March 15th in the Vigadó by Professor Julius Sággy, Vice-President of the Kossuth Party whilst poems specially composed for the occasion were read by Emil Ábrányi and Géza Kacziány. The customary after-dinner ceremonies were performed upon the steps of the National Museum and before the statue of Petöfi on the Embankment.

† Countess Pejacevich.

With deep regret we have to announce the death of Gabriella, mother of Count Tivadar Pejacevich sometime Palatine of Croatia. The announcement was received in a short despatch from Eszék, which recorded the bare fact that the death took place at Nasicze Castle, on the morning of the 9th.

† Death of Count Dénes Andrassy.

By the demise of Count Dénes Andrassy a very considerable section of Hungarian Society has been thrown into mourning. To these must be added various scientific and artistic circles in which the late count was accustomed to move. The emblem of mourning was mastheaded over the Art Gallery in the capital in recognition of the work of the deceased as one of the founders of the Fine Art Society. The Society itself was not only represented at the funeral but also caused a very beautiful wreath to be forwarded.

In almost every direction in which the activities of a really noble citizen *could* extend Hungary is the poorer. The City of Kassa has especial reason to regret deeply the death of a munificent patron, the Maecenas of the City. There evidence of the late Count's liberality is visible on every hand. He will be remembered as a patron of Art, a supporter of various charities and the donor of memorials, but chiefly as an Honorary Freeman of the place where almost every Public Institution is connected with his name.

Cornelius Ábrányi.

At the moment of going to Press we have received news of the death of Cornelius Ábrányi,

retured Ministerial Councillor, sometime chief of the Press Bureau and member of the House. The deceased had been unwell in a few days but it was only suddenly that his indisposition changed into a dangerous illness. Mr. Ábrányi was only 63 years old.

International Exhibition in London.

Next May there will be an exhibition in London in connexion with Sports, Tourists and Travelling, which may have an important bearing on international traffic, communications, and transport. From August 5th to 12th, the International Congress of Physicians, arranged by the British and Colonial Druggist Society (194-200) Bishopogate St. London E. C.) will be held.

The Reform Bill in Hungary.

The Hungarian Government's Electoral Reform Bill increasing the number of voters by 800,000 has been approved by the special committee to which it was referred by the Lower House of Parliament.

An English Evening at the Uránia.

A very successful evening was arranged on Feb. 26th at the Uránia theatre by Mrs. Irma Klos Puljevich for the benefit of the Szabad Liceum (Free Lyceum). The principal items on the programme were a little play called *«The Bracelet»* by Arthur Sutro and an amusing one act comedy by Bernard Shaw. The performances of the lady managing the display, and of Mr. Mc. Cowie and of Count Henry Heiningen von Erisoyle, in both pieces were extremely gratifying to the audience, and Aranka Zádor was seen to advantage in *The Bracelet*. In addition the singing of an old English song by Hermione Goldmark excited enthusiastic applause. Raphael Ruvinsky gave songs from *Tosca* and *Rigoletto*; and Helen Ferenczy, Dr. Otto Rados, and Dr. Henry Chladek contributed an effective trio to the programme, which brought together a very full house.

Magyar Ball in Berlin.

This annual function took place in Berlin on Saturday March 1st under the management of

Messrs. Eugene Manowill and Imre Delej, two members of the Committee of the Magyar Association. The gathering was quite international in character, more than five hundred visitors taking advantage of the occasion to keep early hours.

New Monoplanes for the Army.

An order for 15 monoplanes has been given by the Austrian and Hungarian Ministry of War to a firm in Hungary.

Consume your own smoke.

You may learn to consume your own smoke (we read in Dr. Osler's *«Counsels and Ideals»*). The



Independence Day: The Procession, Louis Kossuth Street.

atmosphere is darkened by the murmurs and whimperings of men and women over the non-essential, the trifles that are inevitably incident to the hurly-burly of the day's routine. Things cannot always go your way. Learn to accept in silence the minor aggravations, cultivate the gift of taciturnity, and consume your own smoke with an extra draught of hard work, so that those about you may not be annoyed by the dust and soot of your complaints.

Joseph Ede Rigler & Co. Ld. Paper Manufacturers, Budapest. Central Establishment: VI., Rózsa-u. 55. Branches: V., Erzsébet-tér 19.; IV., Egyetem-tér 5. and 6. Warehouses at Nagyvárad and Rustschuk (Bulgaria).

«Adria» Notepaper is the best. May be obtained from all Stationers and Booksellers.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: GOLONYA JENŐ. o o o o o
Printed by STEPHANEUM St. Stephen's Secty printing Co. Ld., at Bpest.

Közgazdaság. — Financial News.

A Magyar Leszámloló és Pénzváltó Bank e hó 11-én tartotta közgyűlését báró Madarassy-Beck Miksa elnöklésével. A közgyűlés elfogadta az igazgatóság javaslatát és a részvényeseknek mai naptól kezdve részvényenkint 30 korona osztalékot fizet. A közgyűlés megadta a felmentvényeket és az igazgatóság indítványa szerint a tavalyi évet meghaladó 4·9 millió korona tiszta nyereségből 3·75 millió koronát 7·5%-os osztalék fizetésére, 250.000 koronát a tartalékalap javadalmazására, 188.493 koronát az igazgatóság jutalékára, 50.000 koronát a tisztviselők nyugdíjalapjára fordít és 622.468 koronát új számlára visz át.

Az Első Magyar Általános Biztosító tevékenysége.

Az Első Magyar Általános Biztosító Társaság igazgatósága ma tette közzé a választmányi ülés elé terjesztett 1912. évi mérlegét. A mérleg az összes üzletágakra vonatkozólag 5,413.333·26 korona tiszta nyereséget mutat ki. Az igazgatóság és felügyelőbizottság egyértelmű indítványa alapján elhatározott, hogy a folyó évi márczius hó 14-ére egybehívott közgyűlésnek minden egész részvény után 800 korona osztalék kifizetése fog javaslatba hozatni. Daczára a lefolyt év rendkívül kedvezőtlen, az üzleti élet minden terén nyomasztóan ható gazdasági viszonyainak, a társaság mégis minden üzletágban igen eredményes tevékenységet fejtett ki s az előző év üzleteredményéhez viszonyítva, mindegyik üzletágnál bevételi emelkedést ért el. A tűzbiztosítási díjbevétel az 1911. évi 22,877.688·40 koronával szemben 24,011.411·56 koronára, a jégbiztosítási díjbevétel az 1911. évi 4,367.001·62 koronával szemben 4,789.482·85 koronára, a szállítmánybiztosítási díjbevétel az 1911. évi 356.051·62 koronával szemben 597.726·83 koronára, a betörésbiztosítási díjbevétel az 1911. évi 372.260·18 koronával szemben 430.899·21 koronára, az életbiztosítási díjbevétel az 1911. 26,147.998·147.998·13 koronával szemben 27,791.506·97 koronára emelkedett. Az életbiztosítási új szerzemények az 1911. évi 102 millió koronával szemben 105 millió koronára rúgtak, a társaság egész életbiztosítási üzletállománya pedig a halálozások és lejárt tőkék címén kifizetett összegek, valamint a törlések levonása után 549 millió 275.412·62 koronáról 578,768.178·49 koronára emelkedett. A társaság a 8 millió korona összegű alap-

tőkén és az ugyanilyen összegre kiegészített nyere-ménytartalékon kívül a saját számláján maradó tiszta tűzdíjbevétel 100 százalékának megfelelő 12,116.540·77 korona tűzbiztosítási díjtartalékkal, 6,664.589·85 korona külön tartalékkal és 2,000.000 korona jégbiztosítási külön tartalékkal rendelkezik, az életbiztosítási összegek fedezésére pedig 161 millió 928.309·68 korona díjtartaléka van. A társaság összes tartalékai 1912. december 31-én 199 millió 917.089·63 koronára emelkedtek s következőképen vannak elhelyezve: Pénzhelyezések takarékpénztáraknál és bankoknál 22,877.365·59 korona, záloglevelekben 131,444.932·50 korona, állami járadékokban és államilag biztosított vasuti kötvényekben 14,179.229·35 korona, egyéb értékpapirokban 6 millió 612.518·55 korona, tárczában lévő váltók 1 millió 027.228·72 korona, jelzálogkölcsonökben 473.100 korona, életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönökben 19,718.755 korona, a társaság házai 3,583·959·92 korona, összesen 199,917.089·63 korona.

Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság. — Igazgatóság: Budapest V., Mária Valéria-utca 11.

A társaság hajóin kellemes kirándulásokat lehet tenni:

1. *Budapest gyönyörű hegyvidékére, a fővárostól alig néhány órányira fekvő Visegrádra és környékére.* (Budapest-Visegrád-Dömösi vonal.)

E vonalon a nyári hónapokban naponként több hajó közlekedik.

Indulás a pesti oldalon az Eötvös-téri kikötőből, a budai oldalon a Pálffy-téri kikötőből.

2. *A természeti szépségekben gazdag Aldunára a Vaskapu-Kazánszoros vidékére, mely Európának egyik legnagyobb, legfenségesebb viziútja.* (Zimony-Belgrád-Báziás-Orsovai vonal.) Hetenkint három járat, és pedig: *lefelé* Zimony-Belgrádból, illetve Báziásról-Orsovára *minden vasárnap, kedd és pénteken*; *felfelé* Orsováról Báziásra, illetve Belgrád-Zimonyba *minden hétfő, csütörtök és szombaton.* Zimonyig, Báziásig vagy Orsováig előtte való napon vasúttal történik az utazás.

A Zimonyból lefelé avagy Orsováról lefelé menő utasok a megelőző éjszakát a hajón tölthetik. A gőzökön előzetesen is lefoglalható kabinok állanak rendelkezésre.

A «Duna» című hajózási kalauz a Társaság igazgatóságától díjmentesen kapható.

COSMETIC INSTITUTE

IV., Kossuth Lajos-utca 4. Budapest.

Physician-in-Chief, Dr. JOSEPH JUTASSY, Skin specialist and Professor Hygiene. Desortication of the Face-lasts one week-removes wrinkles, beautifies the skin. Noses and faces regulated with paraffin process in one or two sitting. Tetovation in American method. Cosmetic Manipulation in all branches. Successful results guaranteed

KUNZ JÓZSEF ÉS TÁRSA

BUDAPEST, IV., BÉCSI-UTCZA 6. SZÁM.

Nagy husvétii vásár!

Legjobban és legolcsóbban
szerezheti be szükségleteit
mindennemű cikkekből ☉
Magyarország legrégebb és
legnagyobb áruházában ☉

Great Easter Sale!

Go to the **Kunz Warehouse**,
for the best Table-linen, Bed-
linen, Under-clothing, Embroi-
dery, and Home Industry articles
of all kinds. — Messrs. **Kunz**, who
have a large clientele in England
and the United States of America,
are especially recommended for
genuine goods at moderate prices.

== Estb. 1817. 222 Estb. 1817. ==

DEÁK and HORVÁTH

== FURRIERS ==

BUDAPEST, IV., VÁCZI-U. 13.

*Fournisseurs de la cour imp. et royale. — By
special appointment to the Imp. and Royal Court.*

Furs in best Quality. — Remodelling. —
Repairing. — Preservation.

====

MÖSSMER JÓZSEF FIAI

◆◆◆◆ BUDAPEST ◆◆◆◆

KORONAHERCZEG-UTCZA 2. SZ.

====

LINEN BRIDAL OUTFIT. — FEHÉR-
NEMŰ. — MENYASSZONYI KELENGYE.

====

== HIRDETMÉNY ==

Ezennel közhírré tételük, hogy a Magyar Királyi Szabadalmazott Osztályosorsjáték (XXXI. sorsjáték) 6. osztályának húzásai f. évi márczius hó 26-tól április hó 24-ig tartatnak meg, még pedig a következő napokon:

márczius: 26, 27, 28, 29, 31; április: 2, 3, 4, 7, 8, 10, 12, 14, 15, 17, 19, 24-én.

A húzások a négy első napon 1/2 órákor, a többi napokon 9 órákor kezdődnek és a magyar királyi ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében nyilvánosan történnek a Magyar Királyi Szabad. Osztályosorsjáték húzási termében. A sorsjegyeknek a 6. osztályra való megújítása a játékterv szerint, minden igény különbeni elvesztésének terhe alatt 1913. évi márczius hó 19-ig eszközözendő.

Budapest, 1913. márczius hó 9-én.

Magy. Kir. Szabad. Osztályosorsjáték Igazgatósága.
ToInay. Hazay.

Easter Presents

Art objects
Antique Furniture

SIG. RÉTHI

IV., Városház - utca 1.

● BUDAPEST ●

Telephone 328.

◀▶

Pension Opera, Budapest, 21. Andrassy Road.
Tel. 82—14. Select Boarding House in fashionable part of City. Excellent Kitchen. Special regard for comfort of guests. English, French and German conversation. Baths, Electric light, Lift. Terms moderate.

HOTEL VADÁSZKÜRT

BUDAPEST, IV., TÜRR ISTVÁN-U. 5.

Central position. — Near the Danube.
First class Hotel and Restaurant.

Prop. F. Kommer.

WIKUS TÁTRA

MILK CHOCOLATE

IS THE MOST DELICIOUS.

Budapest, IV., Deák Ferencz-utca 17.

Leitersdorfer D. és Fia

Tailors for Gentlemen *cs. és kir. udv. szállítók*
férfiszabók Now at — most

Budapest, Szervita-tér 5., félem.

A Most Delicious Table-water.

MARGIT GYÓGY- FORRÁS

a gyomor, belek, húgyhólyag, s különösen a légzőszervek hurutos bántalmainál igen jó hatású még akkor is, ha vérzések esete forog fenn.
Megrendelhető: Édeságy L.-nél Budapesten és a forrás kezelésénél Munkács-on.

HOTEL BRISTOL

BUDAPEST ■ ■

FIRST-CLASS HOTEL,
FACING THE DANUBE



BRACHFELD F.

Purveyor to the Imperial
and Royal Court, 222

Budapest, V. ker.,
Dorottya-utca 1.

(corner Gizella Tér).

First-class Tailoring Department with all the latest London patterns. A First-class Gentlemen's Outfitter.



■ ■ Speciality in all kinds of Sporting Garments. ■ ■

TÖRLEY PEZSGŐ

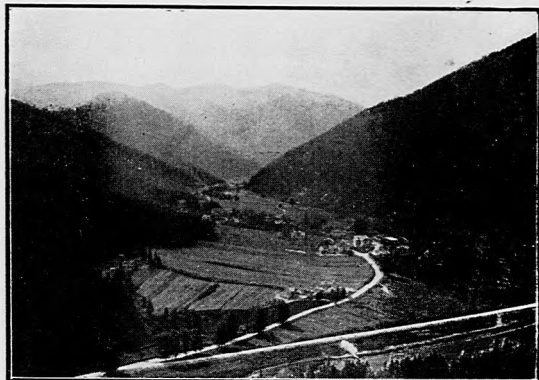
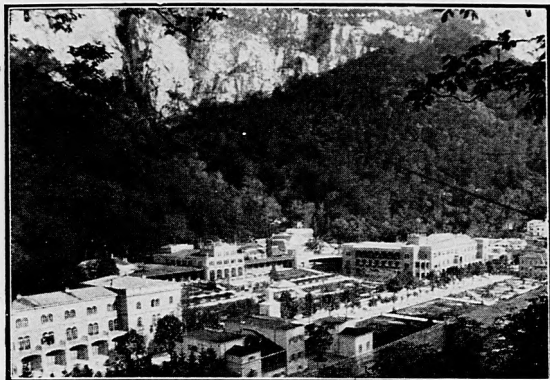


Books given away gratis and post free
by the Agricultural Ministry.

livres donnés gratuits et port payés de la
part du Ministère d'Agriculture.

We are asked by the Ministry of Agriculture to acquaint our readers that the undermentioned books (in English) can be obtained Gratis and Post free by any persons interested in the subjects of which they treat. Applications (indicating the particular books required) should be made to «Hungary» Office, Csepregy-utca 2, Budapest. The books will be forwarded direct from the Ministry.

1. Agricultural Hungary.
2. Law XLV of 1907. (Juridical Relations between Employer and Farm Servant.)
3. Law XLVI of 1907: State-aided Erection of Agricultural Labourers' Dwellings.
4. Education in Hungary: Elementary Education, Training of Teachers, etc. Secondary Education, etc. Commercial Education, etc. Higher Education. Museums Art-Instruction, etc.
5. Hungary: A Sketch, by Julius de Vargha.
6. The Royal Hungarian State Railways Illustrated

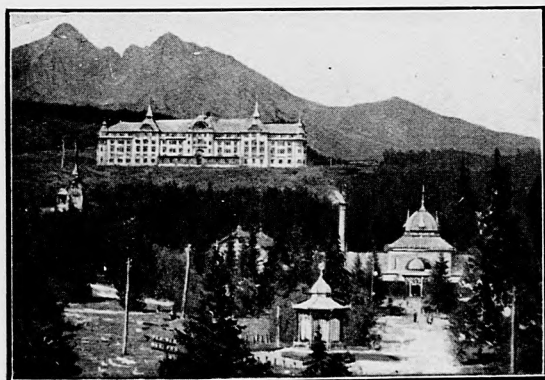


HERCULES-BATHS.

Thermal Baths and Health Resort, the property of the State, situated in the country of Krassószörény, at an altitude of 168 metres, in the picturesque valley of the Cserna, amidst wooded hills rising to a height of 1200 metres. Twenty minutes from the State Railway-Station. Natural saline and sulphurous springs at 56° Celsius. The saline baths are an excellent remedy for general debility, anaemia, neurasthenia, kidney disease, scrofula, and swollen glands. The saline and sulphurous baths are most efficacious in cases of gout, rheumatism, and ichoria, Excellent table-water. Hydropathic treatment. Eau de régime. First-class Kur-salon. Most agreeable climate, magnificent vegetation. The Season commences in May, but the Establishment is in part open all the year round. Moderate charges. For further information apply to the **Manager, Royal Hungarian Baths, Herkulesfürdő, Hungary.**

TÁTRA-LOMNICZ.

Winter and Summer Resort for the Air-cure, in the midst of immense pine-forests, situated at 848 to 1030 metres above sea-level. The mountain air is most strengthening and invigorating. Modern hydropathic treatment. The Palace Hotel is a model of comfort, lift, magnificent hall, luxurious dining-room, reading-room, numerous private villas, and land at moderate prices. Splendid view of the Poprád Valley and the glaciers. Music, concert, dramatic performances, balls, excursions in the mountains, horse races, hunting, tennis, winter sport. Summer Season, 15th. May till 15th. September; Winter Season, 15th. December till the end of February. Sun-baths without burning. Apply to the **Manager, Tátra-Lomnicz, Hungary.**



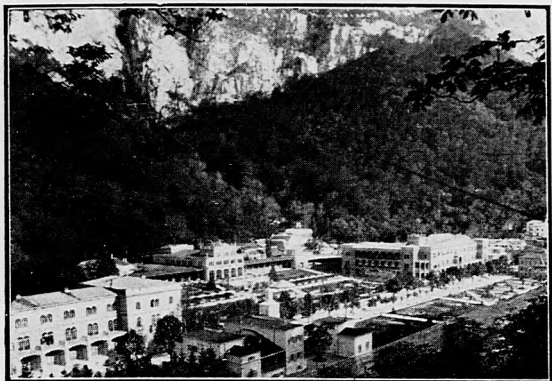
FENYŐHÁZA

Thermal Bath and Health Resort, property of the State, in the valley of the Fátva, 450 metres above the sea-level, in the midst of mountains covered with pine-forests. Six modern hotels belonging to the State, numerous private villas, and land at moderate prices. Excellent table-water. Water conduit, irrigation, and electric light. Season, 15th. May till the end of October. Modern hydrotherapeutic treatment, pine baths, saline baths, and carbonic acid baths. Railway Station. Post-office, Telegraph-office, and Telephone Call-office. — Recommended for disorders of the alimentary tract, anaemia, chlorosis, gout, affections of the respiratory organs and nervous diseases. All particulars on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Fenyőháza, Hungary.**

VIZAKNA

State Salt-Baths, in the country of Alsó-Fehér, 424 metres above the sea-level, on the Nagyszeben-Kiskapus railway-line. Surpassing in curative results the baths of Aussee, Gmunden, Ischl, Reichenhall, and Nauheim. Six large lakes containing 30% of salt. A newly-constructed warm-bath establishment. Furnished apartments at the Hotel, in private houses, and inns. Post and Telegraph-Office, and Telephone Call-office. Further information on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Vizakna, Hungary.**



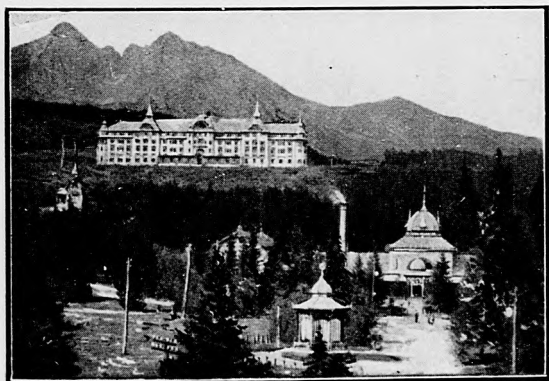


HERCULES-BATHS.

Thermal Baths and Health Resort, the property of the State, situated in the country of Krassószörény, at an altitude of 168 metres, in the picturesque valley of the Cserna, amidst wooded hills rising to a height of 1200 metres. Twenty minutes from the State Railway-Station. Natural saline and sulphurous springs at 56° Celsius. The saline baths are an excellent remedy for general debility, anaemia, neurasthenia, kidney disease, scrofula, and swollen glands. The saline and sulphurous baths are most efficacious in cases of gout, rheumatism, and ichoria. Excellent table-water. Hydropathic treatment. Eau de régime. First-class Kur-salon. Most agreeable climate, magnificent vegetation. The Season commences in May, but the Establishment is in part open all the year round. Moderate charges. For further information apply to the **Manager, Royal Hungarian Baths, Herkulesfürdő, Hungary.**

TÁTRA-LOMNICZ.

Winter and Summer Resort for the Air-cure, in the midst of immense pine-forests, situated at 848 to 1030 metres above sea-level. The mountain air is most strengthening and invigorating. Modern hydropathic treatment. The Palace Hotel is a model of comfort, lift, magnificent hall, luxurious dining-room, reading-room, numerous private villas, and land at moderate prices. Splendid view of the Poprád Valley and the glaciers. Music, concert, dramatic performances, balls, excursions in the mountains, horse races, hunting, tennis, winter sport. Summer Season, 15th. May till 15th. September; Winter Season, 15th. December till the end of February. Sun-baths without burning. Apply to the **Manager, Tátra-Lomnicz, Hungary.**



≡ FENYŐHÁZA ≡

Thermal Bath and Health Resort, property of the State, in the valley of the Fátra, 450 metres above the sea-level, in the midst of mountains covered with pine-forests. Six modern hotels belonging to the State, numerous private villas, and land at moderate prices. Excellent table-water. Water conduit, irrigation, and electric light. Season, 15th. May till the end of October. Modern hydrotherapeutic treatment, pine baths, saline baths, and carbonic acid baths. Railway Station. Post-office, Telegraph-office, and Telephone Call-office. — Recommended for disorders of the alimentary tract, anaemia, chlorosis, gout, affections of the respiratory organs and nervous diseases. All particulars on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Fenyőháza, Hungary.**

≡ VIZAKNA ≡

State Salt-Baths, in the country of Alsó-Fehér, 424 metres above the sea-level, on the Nagyszében-Kiskapus railway-line. Surpassing in curative results the baths of Aussee, Gmunden, Ischl, Reichenhall, and Nauheim. Six large lakes containing 30% of salt. A newly-constructed warm-bath establishment. Furnished apartments at the Hotel, in private houses, and inns. Post and Telegraph-Office, and Telephone Call-office. Further information on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Vizakna, Hungary.**



STANDARD

ÉLETBIZTOSÍTÓ - TÁRSASÁG EDINBURGHBAN, ANGOLHON

Magyarországi fiók: Bpest, IV., Kossuth Lajos-u. 4.

Alapítattott 1825. (Standard-palota.) Alapítattott 1825

Évi bevétel...	36.000,000 korona.
Kiutalt nyereségrészek...	170.000,000 korona.
Vagyon	285.000,000 korona.
Halálesetek folytán kifizetve...	600.000,000 korona.

A Standard kötvényeinek nevezetesebb előnyei:
Kétségtelen biztonság. — Alacsony díjak. — Szabad világgötvények. — Kötvények érvénybentartása díjfizetések elmulasztásánál. — Tőkésítés és előre megállapított visszaváltási érték. — Megtámadhatatlanság. — Föltétlenül fizetés öngyilkosság esetében, egyévi fennállás után. — Szabad háború-biztosítás népfölkelők részére.

Díjtáblázatok kívánatra küldetnek.

Részletfizetésre
is szállítunk

MODERN AMERIKAI
irodai, uriszoba és könyvtárberendezéseket

GLOGOWSKI és TÁRSA cs. s kir. udv. száll.tók.

Budapest, VI. ker., Andrássy-ut 12. sz.

Képes árjegyzék



ingyen és bérmentve.



HOTEL PANNONIA

Budapest, Rákóczi-út 5.

First class, Central position. Fitted with all the latest comfort of modern times.

Proprietor: F. Glück.

Printed by the St.-Stephen's Printing Press Co. Limd. Budapest, VIII., Szentkirályi-utca 28.

Hungarian Croatian Steam Navigation Company Limited Fiume—Abbazia

Sea Trips for pleasure and recreation on the Adriatic.

TO DALMATIA: ■■■■

by the ocean-going Express-steamers

«Gödöllő» and «Pannonia»,
running four times a week. The voyage is entirely safe, always along the coast and between the isles on a fine sea.

Fiume—Venice and Fiume—Ancona:

in connection with the express trains. This is the shortest and most suitable way for travelling from Italy to Hungary, Roumania, Bulgaria, Servia and Turkey, besides through Budapest to East Prussia, Silesia, Russia and back.

Regular Steamer Service on the Quarnero:

Fiume—Abbazia, Cirkvenica, Arbe, Lussinpiccolo, Pola, Brioni etc.

For information apply to: Thos. Cook & Son
Venice and Central ticket office at Budapest (V., Vigadó-tér 1.)

FIUME FIRST HUNGARIAN RICE MILL AND RICE STARCH MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Address for letters & telegrams: «REISMUEHLE, FIUME».

Rice Millers & Starch Manufacturers.

Established 1882. Established 1882.

Cleaned Rice, Broken Rice,
Ground Rice, Granulated
Rice, Rice Flour, Rice Feed-
ing Meal, Rice Starch, etc.

10 Highest awards and Gold Medals at
World's & National Exhibitions.

Grand Prix Paris World's Exhibition 1900